

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 48 (1922)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PARAÎSSANT TOUS LES QUINZE JOURS

ADMINISTRATION :  
LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francsPrix du numéro :  
75 centimes.Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THIÈVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENÉ NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE, Jumelles, 4CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président;  
J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pagesS'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

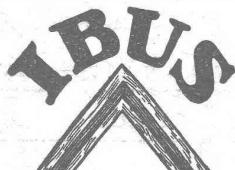
## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

### BRAUN-BRUNING & Cie, BALE

Bureau : Spalenberg, 65. Téléphone 7311.  
Entrepôt : Dreispitz, Zufarstrasse VIII, N° 102. Téléphone 3400.

## Bois contreplaqués

en Ocoumé, Aune, Bouleau et  
Hêtre dans toutes les dimensions  
courantes et dans les épaisseurs  
de 3 à 30 mm.Sièges de chaise. — Conduite métallique pour tiroirs  
« Schoubka ». — Papiers vitrés. — Moulures perles.  
Gommelaque « Sapin ». — « Waldo » procédé pour  
étendre la colle. Economie 35 %.

### Béton armé translucide

SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur.  
Le plus grand effet de lumière —

Représentant:

**Rob. Looser, Zurich 4**

Badenerstr. 41

### FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE

## G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

### CHAUFFAGES CENTRAUX - Ventilation

Chauffages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches

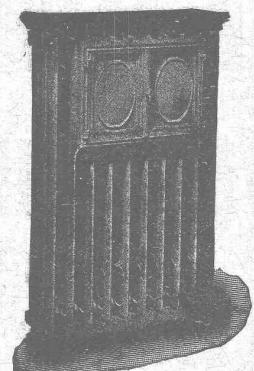
MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR

Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR



# A. MOREL, ATELIER d'HÉLIOGRAPHIE, Lausanne

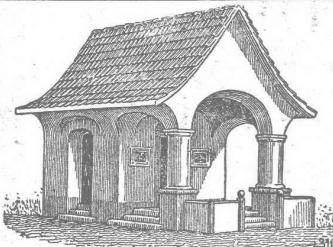
Téléphone : 83.27.

Papiers à calquer

PROCÉDÉ A SEC

Encre Steuber

JUMELLES, 2.



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sorte exécutés avec le support pour mortier

## ,, TREILLAGE EN TERRE CUITE “

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

NOMBREUSES RÉFÉRENCES

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S. A., LOTZWIL-BERNE

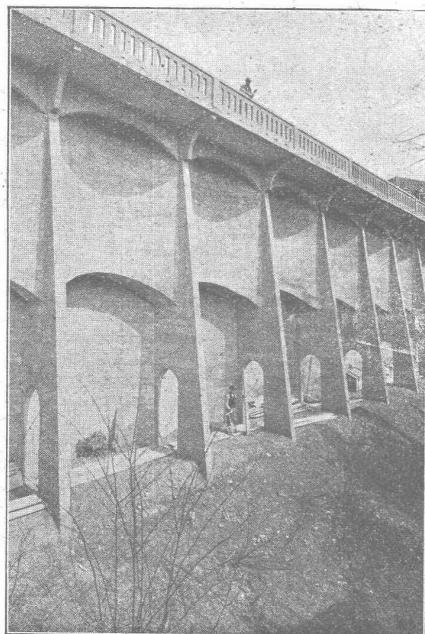
# DURAMENT

LE PLANCHER INALTÉRABLE  
POUR  
FABRIQUES, BATIMENTS PUBLICS ET PRIVÉS

Le plus économique, durable et hygiénique

Caloriques et incombustibles

Fque Suisse de Bois comprimé G. WIRTH et Cie ZURICH 2, Grütlistrasse, 17



BÉTON ARMÉ

Canalisations

Voies  
industrielles

TRAVAUX  
HYDRAULIQUES

BARRAGES

Cheminées  
en béton armé

BUREAU

TECHNIQUE

pour

Projets et Devis

ANSELMIER & MULLER  
BERNE

Téléphone N° 1051

Effingerstrasse, 13

## Ed. ÆERNI-LEUCH BERNE

se recommande pour livraison de  
Papiers héliographiques, négatif, positif et sépia

Papiers à détail, Papiers calque

Toile à calque

G. H. 1004 B.

Papier quadrillé, au millimètre et au centimètre

EXPÉDITIONS PROMPTES — PRIX MODÉRÉS

## Le Rabitz-Réformé

Excellent treillis porté-mortier

LEGER  
MAILLEABLE  
ISOLANT

pour parois  
plafonds  
voûtes  
piliers, etc.

Se vend en rouleaux de 10 m<sup>2</sup> (18 kg.)

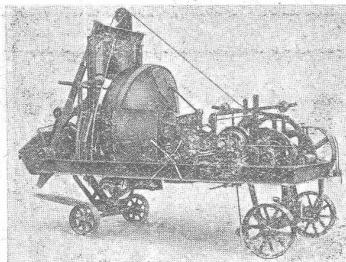
Fabrique du Rabitz-Réformé  
Bützberg (Berne)

# Bétonnières „Rondez“

Rendement horaire 5-12 m<sup>3</sup>

Brevets suisses et étrangers — Références de 1<sup>er</sup> ordre

Fabrication suisse



Fabrication suisse

Machines et outils pr Entrepreneurs  
Matériel roulant

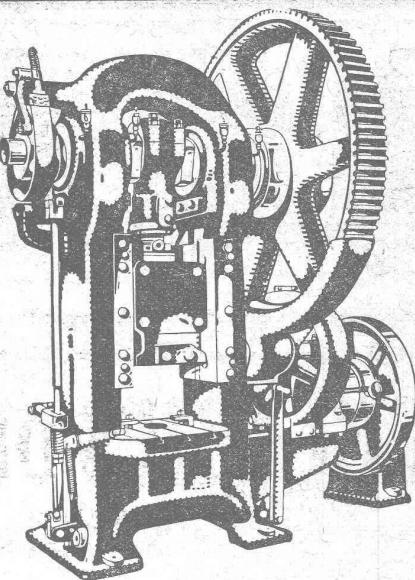
**ROBERT AEBI & Cie, S.A., ZURICH**

Bureau  
technique



Maison fondée en 1880

Fabrique  
de machines



## L.SCHULER

Fondée  
en 1839

Göppingen (Wurtemberg)

Plus de  
1500 ouvriers

La plus ancienne et plus importante usine allemande  
ayant comme spécialité la construction de :  
Presses à excentrique. Presses à friction. Machines à  
découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et  
Outils pour travailler la tôle et les métaux.

Représentant pour la Suisse romande :  
**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**  
5, rue de Bourg

Téléph. 44-74

## HÉLIOGRAPHIE DUVAL

Reproduction de plans  
Spécialité de tirage par Procédé à sec

Prix modérés.

Petit-Rocher, 6, LAUSANNE  
Téléphone 3483

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI

RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

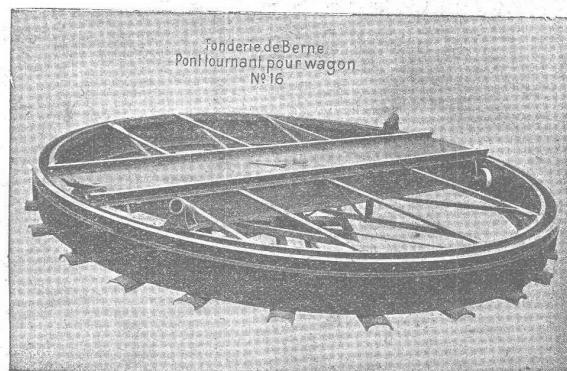
Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.68



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique,

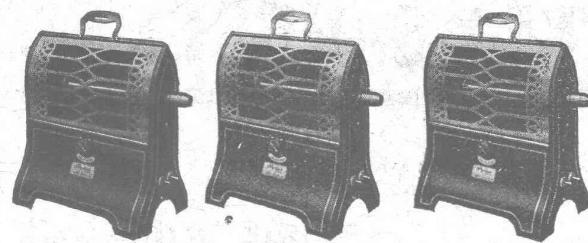
Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-riots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devise sont à disposition.



## Radiateurs paraboliques

„Phœbus Aarau“

à crayon de chauffe dépourvu de fil de résistance;  
incandescence immédiate.

Excellent rendement grâce au rayonnement direct.

S. A. Kummeler & Matter, Aarau  
fabr. d'appareils électr. pour chauffage & cuisson.

# ATELIERS DES CHARMILLES S.A.

GENÈVE 109, ROUTE DE LYON GENÈVE

Immeubles de l'ancienne Société Anonyme PICCARD, PICTET & Cie

## TURBINES HYDRAULIQUES & RÉGULATEURS

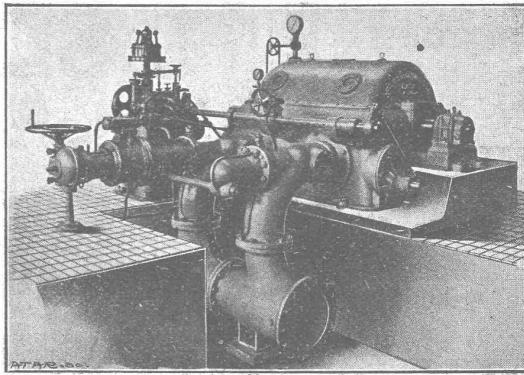
BREVETÉS

Licences de brevets Piccard, Pictet & Cie.

## CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

## FONDERIE

DE FER & DE BRONZE



Usine électrique de CARTAGO (Costa Rica). Turbine Pelton de 485 HP. sous 107 m. de chute.

## LICENCIÉS

& AGENTS GÉNÉRAUX :

GDE BRETAGNE, DOMINIONS & COLONIES ANGLAISES  
VICKERS LIMITED, LONDRES

HOLLANDE & COLONIES NÉERLANDAISES  
M<sup>r</sup>s STORK FRÈRES à HENGELO (O.) HOLLANDE

## ESPAGNE

M<sup>r</sup> SEVERIANO GONI, Ing., Lealtad, 11, MADRID

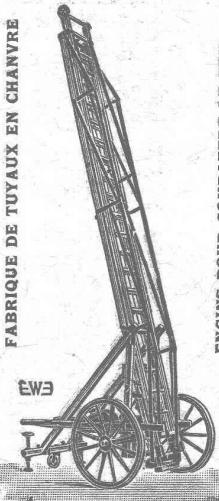
## BELGIQUE

M<sup>r</sup> JULES DEFAYS, Ing., 24, AV. de l'Hippodrome  
BRUXELLES



**RUTTIMANN  
FRÈRE  
ENTREPRISE ÉLECTRIQUE.  
LAUSANNE**

**ÉCHELLES**  
pour service électrique et pour pompiers



FABRIQUE DE TUYAUX EN CHANvre

ENGINS POUR COMBATTRE LE FEU

EHRSAM, WÄDENSWIL (Zurich)

## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS HORGEN

FABRIQUES À HORGEN ET GLARIS

FABRIQUES À HORGEN ET GLARIS

Maison suisse la plus importante pour la fabrication de chaises et tables de tous genres en bois scié ou bois courbé

SPÉCIALITÉ :

AMEUBLEMENT DE SALLES DE CONCERTS, THÉATRES, CINÉMATOGRAPHES, ETC.

# TUBE D'ACIER SYSTÈME PESCHEL

pour pose sur et dans la maçonnerie

Conducteur pour le neutre

Tube protecteur

incombustible  
antirouille  
stabil  
montage facile et rapide

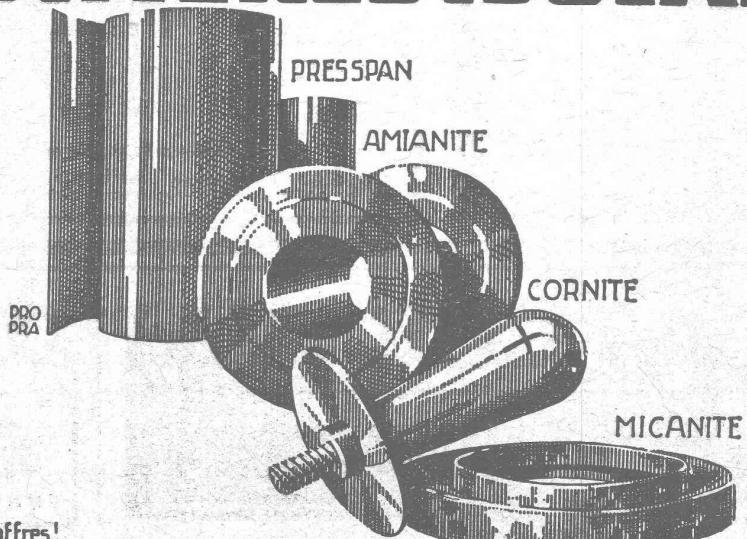


Société Anonyme des  
Produits électrotechniques

# SIEMENS

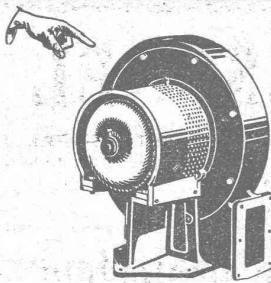
Dépt. SIEMENS - SCHUCKERTWERKE, Zurich

## MATIERES ISOLANTES



Demandez offres!

FABRIQUE DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIÈRES ISOLANTES POUR L'ELECTRICITÉ  
\*CI-DEVANT\* (SUISSE) **H.WEIDMANN SA** RAPPERSWIL (SUISSE)



## VENTILATION S.A. STAefa

Anciennes Maisons F. Wunderli, Uster et Kundig, Zurich-Bâle

Transport pneumatique de copeaux et sciures

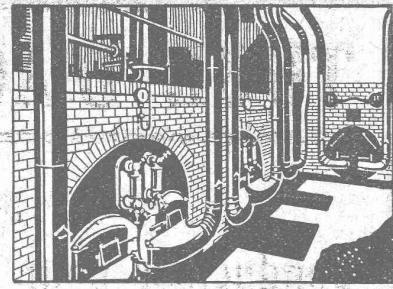
Dépoussiérage de machines d'horlogerie  
avec récupération des déchets par filtrage

Ventilateurs pour forges et tous usages industriels

Turbines à air à grands débits

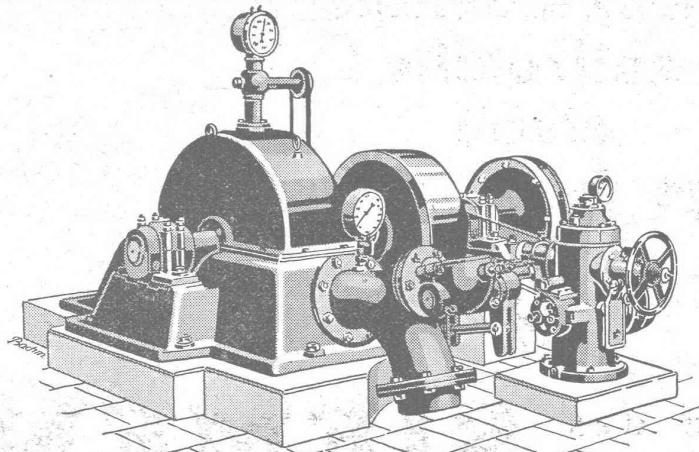
Représentation pour la Suisse romande:

CH. ROLLI, INGÉNIEUR, MONTREUX



Installation de soufflerie sous-grille « Föhn » pour combustibles pauvre

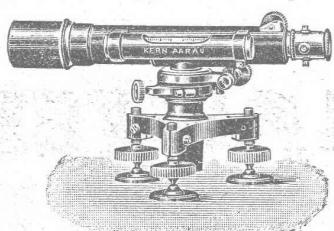
## ÉTABLISSEMENTS BENNINGER S. A. UZWIL



## TURBINES HYDRAULIQUES, RÉGULATEURS

### Niveaux, Théodolites

Instruments d'arpentage, mires, jalons



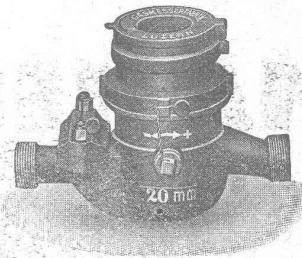
Charles EBNER, Schaffhouse

Rhein-Quai, 12.

### EN EMPLOYANT LES Compteurs à eau « PILATE »

construits conformément au règlement fédéral de vérification

vous faites  
des  
économies  
dans  
la consommation  
d'eau



JH 2225 LZ

Demandez prix et prospectus détaillés par  
Elster & C<sup>e</sup>, Lucerne, fabrique de compteurs de gaz et à eau,  
bureau fédéral de vérification n° 3.

et évitez en  
même temps des  
grands frais  
de construction  
pour de  
nouvelles prises  
d'eau, etc.

# INDICATEUR VAUDOIS

Recueil des Adresses de Lausanne et du Canton de Vaud  
publié par la Société Suisse d'édition, 4, Jumelles, Lausanne.

Paraît au commencement de chaque année.

En souscription En librairie

I<sup>re</sup> Partie : adresses de Lausanne par  
ordre alphabétique et professionnel  
... ... ... Fr. 6.50 7.50

II<sup>re</sup> Partie : adresses de Lausanne par  
ordre de rues, villas, sociétés, ren-  
seignements, etc. ... ... Ne se vend pas seule

III<sup>re</sup> Partie : adresses des autres com-  
munes du canton ... ... Fr. 6.50 7.50

I<sup>re</sup> et II<sup>re</sup> Parties réunies ... » 11.— 13.—

I<sup>re</sup> et II<sup>re</sup> » » » 11.— 13.—

I<sup>re</sup>, II<sup>re</sup> et III<sup>re</sup> » » (Complet) » 15.— 17.—

En souscription En librairie

*Fabricants de Produits en ciment :*

D E L A M A I S O N S P É C I A L E

**J. GRABER,** Fabrique de Machines à Winterthour - Veltheim

DIVERS SYSTÈMES BREVETÉS

EXPORTATION

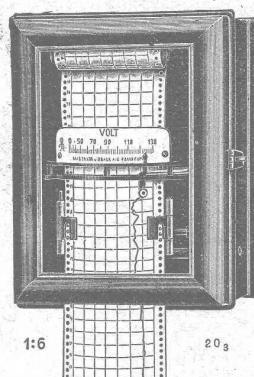
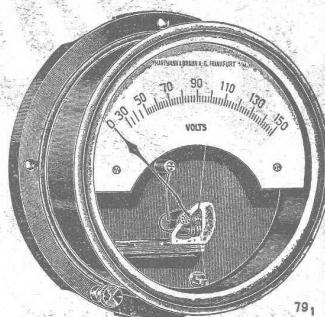
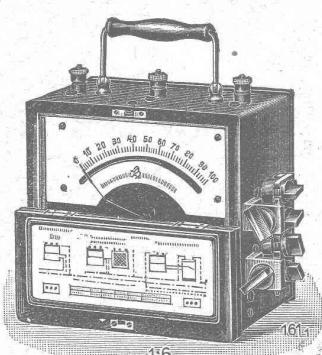
**MOULES**

**Camille Bauer, Bâle**

Représentant général pour la Suisse de la Maison :

**Hartmann & Braun S. A.**

Francfort s/M.



Instruments de mesure  
de tous genres  
pour électricité

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

COUVERTURES EN CIMENT VOLCANIQUE

Chapes en asphalte sur voûte, tunnel, etc.

Asphalte caoutchouté monolithé

Planelles et pavés en asphalte comprimé

Pavage de bois

POUR COUVERTURES DE  
TOITURES PLATES POUR  
BÂTIMENTS, FABRIQUES

PLAQUES ISOLATRICES EN ASPHALTE

Travaux garantis

Etanchéité parfaite

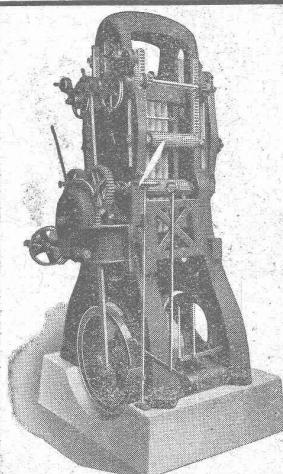
NOMBREUSES RÉFÉRENCES

**ROSSO & SCHNEEBELI**

LAUSANNE et VEVEY

**A. MULLER & C<sup>e</sup> BRUGG**

Ateliers de Constructions Mécaniques et Fonderie (Argovie)



Scies alternatives  
verticales  
modernes

avec :

Bielles avec roulements  
à billes

Amenage continu à friction

Commande  
des cylindres entraîneurs  
par chaînes

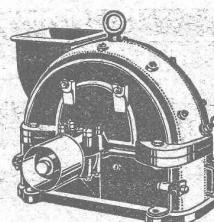
**SCIERIES et  
MACHINES à TRAVAILLER le BOIS**

**U. AMMANN, Ateliers de Construction**  
LANGENTHAL (Suisse)

**Concasseurs à mâchoires**

en 20 types et grandeurs différents.

Trieurs  
Cribles



Elévateurs  
Transporteurs

**BROYEURS A CYLINDRES ET CENTRIFUGES**

Installations complètes pour la préparation du ballast,  
gravier et sable artificiel.

# NOUVELLE BAISSE SUR

## LAMPES

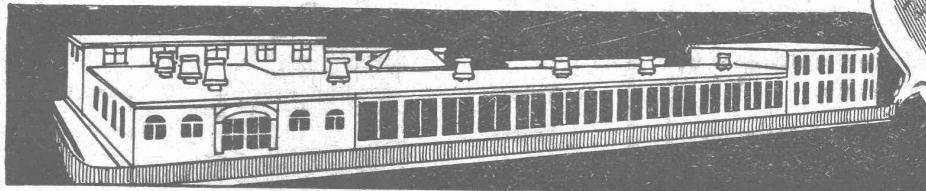
# Osram

Demandez les  
nouveaux prix  
pour lampes Osram  
vides d'air et à rem-  
plissage gazeux

# OSRAM

S. A.

ZURICH — TÉL. HOTTINGEN 72.80



LES LAMPES OSRAM SONT MANUFACTURÉES DANS  
LA FABRIQUE DE LAMPES OSRAM A WINTERTHOUR

